

FAV 20

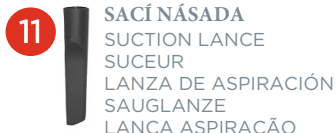
FAV 30

LECOASPIRA  
**Vaporetto**<sup>®</sup>

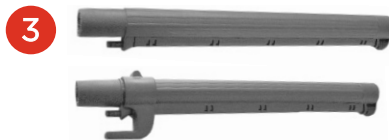
NÁVOD K POUŽITÍ



**1**  
**FLEXIBILNÍ HADICE NA PÁRU A SÁNÍ**  
 FLEXIBLE STEAM HOSE + VACUUM  
 TUBE FLEXIBLE VAPEUR + ASPIRATION  
 TUBO FLEXIBLE VAPOR + ASPIRACIÓN  
 DAMPF- UND SAUGSCHLAUCH  
 TUBO FLEXÍVEL VAPOR + ASPIRAÇÃO



**2**  
**UNIVERZÁLNÍ KARTÁČ**  
 UNIVERSAL BRUSH  
 BROSE MULTIFONCTIONS  
 BOQUILLA MULTIUSOS  
 MEHRZWECKBÜRSTE  
 ESCOVA MULTIUSO



**3**  
**PRODLUŽOVACÍ TRUBICE + PRODLUŽOVACÍ  
 TRUBICE SE ZAVĚŠOVACÍM MECHANISMEM**  
 EXTENSION TUBE + EXTENSION TUBE w/PARKING  
 TUBE RALLONGE + TUBE RALLONGE a/PARKING  
 TUBO ALARGADOR + TUBO ALARGADOR c/PARKING  
 VERLÄNGERUNGSROHR + VERLÄNGERUNGSROHR  
 MIT HALTERUNG  
 TUBO EXTENSÃO + TUBO EXTENSÃO C/ ARRUMAÇÃO



**4** **5** **6**  
**PARNÍ KONCENTRÁTOR + SADA BAREVENÝCH KARTÁČKŮ + PARNÍ TRYSKA**  
 STEAM CONCENTRATOR + SET OF COLOURED BRUSHES + STEAM NOZZLE  
 CONCENTRATEUR VAPEUR + KIT BROSSES COLORÉES + LANCIA VAPEUR  
 CONCENTRADOR DE VAPOR + SET DE CEPILLOS DE COLORES + BOQUILLA VAPOR  
 DAMPFKONZENTRIERER + SATZ KLEINE FARBIGE BÜRSTEN + DAMPFDÜSE  
 CONCENTRADOR VAPOR + KIT ESCOVINHAS COLORIDAS + LANÇA VAPOR



**ŠTĚTINOVÝ NÁSTAVEC + GUMOVÝ NÁSTAVEC + NÁSTAVEC NA KOBERCE A  
 PŘEDLOŽKY**

BRISTLE FRAME + RUBBER FRAME + RUG/CARPET FRAME  
 BROSE À SOIES + CADRE EN CAOUTCHOUK + CADRE TAPIS/MOQUETTE  
 CHASIS COM CERDAS + CHASIS ENGOMADO + CHASIS PARA  
 ALFOMBRAS/MOQUETAS  
 BÜRSTENAUFsatz + GUMMIRAHMEN + RAHMEN FÜR TEPPICHE/TEPPICHBÖDEN  
 ESCOVA COM CERDA + ESCOVA DE BORRACHA + ESCOVA TAPETES/ALCATIFAS



**AUMPUŁKA BIOECOLOGICO**  
 BIOECOLOGICO PHIAL  
 FLACON BIOECOLOGICO  
 AMPOLLA DE BIOECOLOGICO  
 BIOECOLOGICO-AMPULLE  
 FRASCO BIOECOLÓGICO



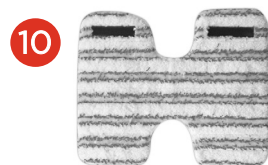
**NÁHRADNÍ TĚSNĚNÍ**  
 SPARE SEALS  
 JOINTS DE RECHANGE  
 JUNTAS DE RECAMBIO  
 ERSATZDICHTUNGEN  
 GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO



**7**  
**PARNÍ + SACÍ TRYSKA**  
 STEAM+SUCTION NOZZLE  
 PETIT EMBOUT VAPEUR+ASPIRATION  
 BOQUILLA VAPOR+ASPIRACIÓN  
 DAMPF-/SAUGDÜSE  
 BOCA PEQUENA VAPOR+ASPIRAÇÃO



**200 mm GUMOVÁ STĚRKA**  
 200 mm SQUEEGEE INSERT  
 ACCESSOIRE RACLETTES VITRES 200mm  
 LIMPIA CRISTALES DE 200 mm  
 FENSTERREINIGER 200 mm  
 LIMPA-VIDROS DE 200 MM


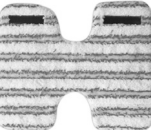










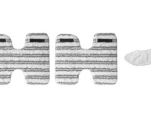


**10**  
**2 UNIVERZÁLNÍ HADŘÍKY**  
 UNIVERSAL CLOTH  
 LINGETTES UNIVERSELLES  
 PAÑOS UNIVERSALES  
 UNIVERSALTÜCHER PANOS  
 UNIVERSAIS



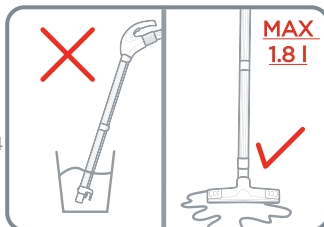
**KARTÁČ PRO ČIŠTĚNÍ KOLEKTORU**  
 COLLECTOR CLEANING BRUSH  
 BROSE NETTOYAGE BAC  
 CEPILLO DE LIMPIEZA EN SECO  
 REINIGUNGSBÜRSTE FÜR BEHÄLTER  
 ESCOVA LIMPEZA BALDE

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

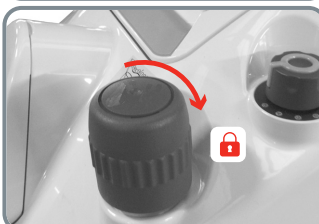
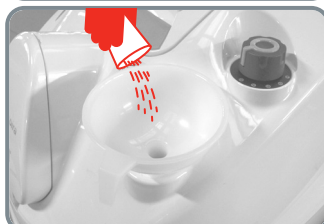
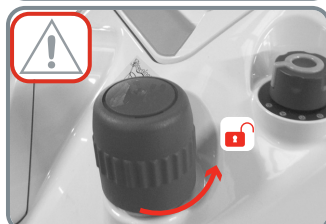
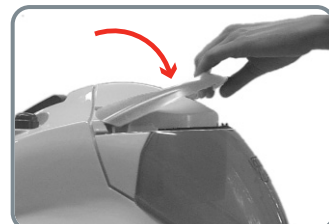
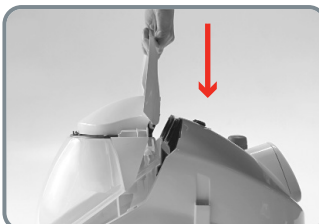
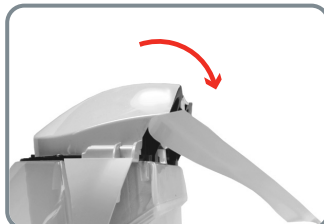
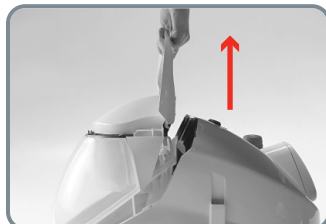
|          |   |  |   |  |   |
|----------|---|--|---|--|---|
| PFEU0021 |    | <p><b>PŘÍDAVNÁ ŽEHLIČKA</b><br/>           IRON ACCESSORY<br/>           FER À REPASSER ACCESSOIRE<br/>           PLANCHA ACCESORIO<br/>           BÜGELEISEN ZUBEHÖR<br/>           FERRO DE ENGOMAR PROFISSIONAL</p>   | PAEU0316  |   | <p><b>2 UNIVERZÁLNÍ HADRÍKY</b><br/>           2 UNIVERSAL CLOTHS<br/>           2 LINGETTES UNIVERSELLES<br/>           2 PAÑOS UNIVERSALES<br/>           2 UNIVERSALTÜCHER<br/>           2 PANOS UNIVERSAIS</p> |
| PAEU0226 |    | <p><b>HEPA FILTR</b><br/>           HEPA FILTER<br/>           FILTRE HEPA<br/>           FILTRO HEPA<br/>           HEPA-FILTER<br/>           FILTRO HEPA</p>  | PAEU0317  |   | <p><b>2 JEMNÉ HADRÍKY</b><br/>           2 DELICATE CLOTHS<br/>           2 LINGETTES DÉLICATES<br/>           2 PAÑOS DELICADOS<br/>           2 WEICHE TÜCHER<br/>           PANOS DELICADOS</p>                  |
| PAEU0250 |    | <p><b>3 KARTÁČE S NYLONOVÝMI ŠTĚTINAMI</b><br/>           3 BRUSHES w/ NYLON BRISTLES<br/>           3 PETITES BROSSES a/SOIES EN NYLON 3<br/>           CEPILLOS c/CERDAS DE NYLON<br/>           3 KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN<br/>           3 ESCOVAS COM CERDAS NYLON</p>   | PAEU0318  |   | <p><b>2 BAVLNĚNÉ NÁVLEKY</b><br/>           2 CAPS<br/>           2 BONNETTES<br/>           2 FUNDAS<br/>           2 HAUBEN<br/>           2 PROTEÇÕES</p>  |
| PAEU0292 |    | <p><b>MINI TURBO KARTÁČ</b><br/>           MINI TURBO BRUSH<br/>           MINI TURBO BROSSSE<br/>           MINI CEPILLO TURBO<br/>           MINITURBOBÜRSTE<br/>           MINITURBO ESCOVA</p>   | <p>PAEU0072<br/>           PAEU0086<br/>           PAEU0088<br/>           PAEU0320</p> |   |   |
| PAEU0296 |    | <p><b>3 BAREVNÉ KARTÁČKY S NYLONOVÝMI ŠTĚTINAMI</b><br/>           3 COLOURED BRUSHES w/ NYLON BRISTLES<br/>           3 PETITES BROSSES COLORÉES a/SOIES EN NYLON 3<br/>           CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE NYLON<br/>           3 BUNTE KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN<br/>           3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS NYLON</p>   | PAEU0094  |   |   |
| PAEU0297 |   | <p><b>3 KARTÁČKY S MOSAZNÝMI ŠTĚTINAMI</b><br/>           3 BRUSHES w/ BRASS BRISTLES<br/>           3 PETITES BROSSES a/SOIES EN LAITON<br/>           CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE LATÓN<br/>           3 KLEINE BÜRSTEN MIT MESSINGBORSTEN<br/>           3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS BRONZE</p>  | PAEU0108  |  |   |
| PAEU0319 |  | <p><b>1 UNIVERZÁLNÍ HADRÍK + 1 JEMNÝ HADRÍK + BAVLNĚNÝ NÁVLEK</b><br/>           1 UNIVERSAL CLOTH + 1 DELICATE + 1 CAP<br/>           1 LINGETTE UNIVERSELLES + 1 LINGETTE DÉLICATE + 1 BONNETTE 1<br/>           PAÑOS UNIVERSALES + 1 DELICADO + 1 FUNDA<br/>           1 UNIVERSALTÜCHER + 1 WEICHES TUCH + 1 HAUBEN<br/>           1 PANOS UNIVERSAIS + 1 DELICADO + 1 PROTEÇÃO</p> |   |  |   |

Volitelné příslušenství je k dostání u těch nejlepších prodejců domácích spotřebičů nebo on-line na [www.polti.cz](http://www.polti.cz).

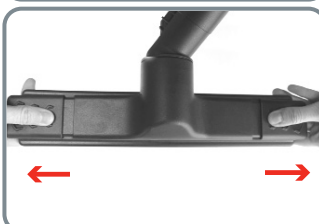
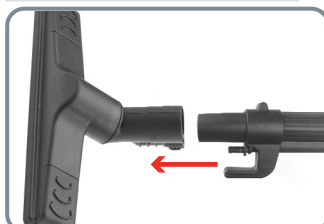
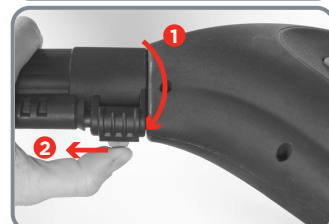
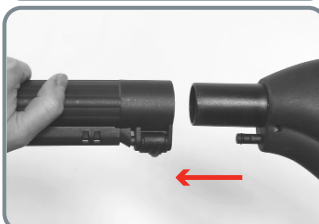
SPRÁVNĚ POUŽÍVÁNÍ strana 28  
 CORRECT USE page 28  
 UTILISATION CORRECTE p. 42  
 USO CORRECTO pág. 58  
 SACHGEMÄSSE VERWENDUNG S. 74  
 CORRETA UTILIZAÇÃO pág. 90

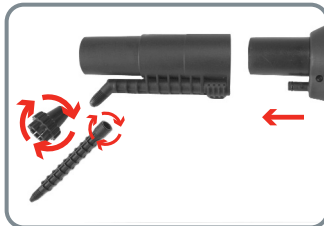
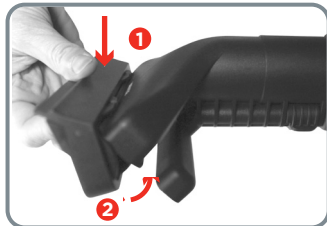
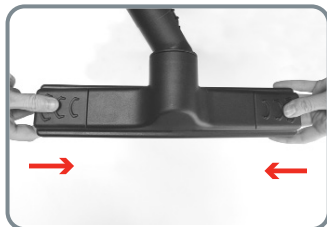


PREPARAZIONE ALL'USO pag. 13  
 PŘÍPRAVA K POUŽITÍ strana 28  
 PRÉPARATION p. 43  
 PREPARACIÓN PARA EL USO pág. 59  
 VORBEREITUNG DES GERÄTS S. 75  
 PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO pág. 90

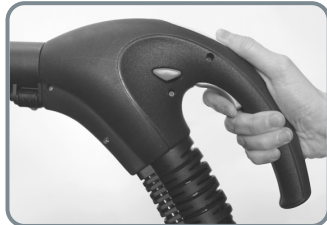
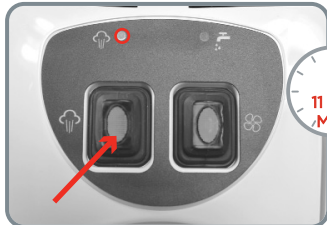


CONNESSIONE ACCESSORI pag. 13  
 PŘIPOJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ strana 29  
 RACCORDEMENT ACCESSOIRES p. 43  
 CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS pág. 59  
 ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE S. 75  
 CONEXÃO ACESSÓRIOS pág. 91





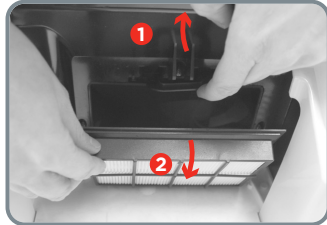
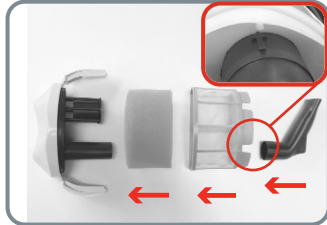
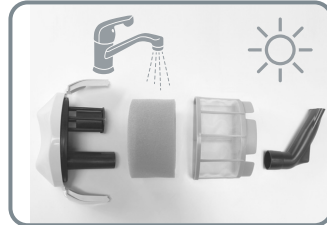
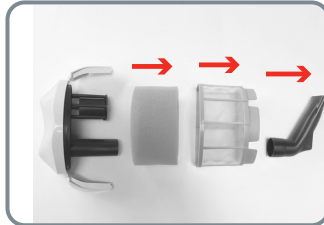
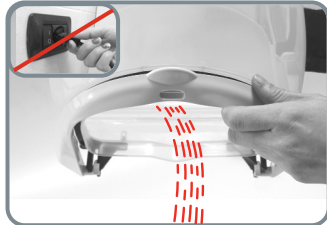
UTILIZZO pag. 13  
 POUŽITÍ strana 29  
 UTILISATION p. 43  
 USO pág. 59  
 GEBRAUCH S. 76  
 UTILIZAÇÃO pág. 91



MANCANZA ACQUA pag. 16  
 NEDOSTATEK VODY strana 31  
 ABSENCE D'EAU p. 46  
 FALTA DE AGUA pág. 62  
 FEHLEN VON WASSER S. 79  
 FALTA DE ÁGUA pág. 94



MANUTENZIONE pag. 17  
 SKLADOVÁNÍ strana 32  
 ENTRETIEN p. 47  
 MANTENIMIENTO pág. 63  
 WARTUNG S. 79  
 MANUTEÇÃO pág. 95



RIMESSAGGIO pag. 18  
 ÚDRŽBA strana 33  
 RANGEMENT p. 48  
 ALMACENAJE pág. 64  
 AUFBEWAHRUNG S. 80  
 ARMAZENAMENTO pág. 95



# VÍTEJTE VE SVĚTĚ VAPORETTO LECOASPIRA

SPOTŘEBIČE PRO KOMPLEXNÍ ÚKLID DOMÁCNOSTI, KTERÝ ČISTÍ PAROU A VYSÁVÁ ZA  
POMOCI VODY

TATO DVOJITÁ SÍLA PŘÍRODY ZADRŽUJE 99,97% NEČISTOT

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ



VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY INSTRUKCE A UPOZORNĚNÍ NACHÁZEJÍCÍ SE V TĚTO PŘÍRUČCE A NA SAMOTNÉM ZAŘÍZENÍ.

Polti S.p.A. nenesе žádnou zodpovědnost za jakýkoli úraz vyplývající z nesprávného používání tohoto spotřebiče.

Jediný správný způsob používání tohoto spotřebiče je ten, který je podrobně uveden v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli použití, které není v souladu s těmito pokyny, vede ke ztrátě platnosti záruky.

### BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY:



VAROVÁNÍ: vysoké teploty. Nebezpečí opaření!

Pokud je uvedeno na výrobku, vyhněte se dotyku, neboť tyto části mohou být velmi horké.



VAROVÁNÍ: Pára. Nebezpečí opaření!

- Nikdy nerozebírejte ani neprovádějte údržbu zařízení jiným než způsobem uvedeným v této příručce. V případě chyby nebo závady nezkoušejte opravit spotřebič sami. V případě silného nárazu, pádu, poškození nebo pádu do vody spotřebič již nemusí být bezpečný k používání. Nesprávné používání nebo nedostatek

ohledu k instrukcím uvedeným v tomto dokumentu mohou vést k vážným nehodám. Vždy kontaktujte autorizovaná servisní střediska.

- Chcete-li provádět jakoukoliv údržbu nebo čištění vyžadující přístup k bojleru, ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě po dobu nejméně dvou hodin.
- Tento přístroj může být používán dětmi staršími 8 let, lidmi s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nezkušenými osobami pouze tehdy, když jsou předem instruováni o jeho bezpečném používání a informováni o nebezpečích souvisejících s použitím produktu. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez dozoru dospělého. Zařízení včetně napájecího kabelu udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, když je spotřebič zapnutý nebo je v ochlazovací fázi.
- Udržujte všechny části obalu mimo dosah dětí - nejsou to hračky. Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento přístroj je určen výhradně pro vnitřní domácí použití.

**Za účelem snížení rizika nehod včetně požárů, zasažení elektrickým proudem, poranění osob a opaření, vždy dodržujte základní opatření uvedená v tomto návodu a to jak při použití, tak během přípravy, údržby a skladování.**



## RIZIKA SPOJENÁ S PŘÍVODEM NAPÁJENÍ - ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Uzemňovací systém a vysoce citlivý jistič reziduálního proud doplněný magneticko-termickým vypínačem pro váš systém zaručují bezpečné používání elektrických spotřebičů.
- Proto je pro vaši vlastní bezpečnost důležité zkontrolovat, zda elektrický systém, ke kterému je přístroj připojen, vyhovuje současným zákonům.
- Nepřipojujte spotřebič k síťovému napájení v případě, že napětí neodpovídá používanému domácímu elektrickému obvodu.
- Nepřetěžujte zásuvky adaptéry a / nebo transformátory. Připojujte výrobek pouze do jediné zásuvky s proudem, který je kompatibilní s dodanou zástrčkou.
- Nepoužívejte elektrické prodlužovací kabely, které jsou nevhodné pro jmenovitý výkon nebo které nejsou v souladu s právními předpisy.
- Ty se mohou přehřát, případně vést ke zkratu, požáru, výpadku proudu nebo poškození zařízení. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou certifikované, vhodné pro jmenovitý výkon, podporující 16A nebo napájení nad 2500W, a které jsou uzemněny.
- Vždy vypněte spotřebič tlačítkem ON / OFF před tím, než jej odpojíte z elektrické sítě.
- Chcete-li vyjmout zástrčku ze zásuvky, netahejte za napájecí kabel, ale táhněte za zástrčku, aby nedošlo k poškození zástrčky nebo kabelu.
- Přístroj odpojte vždy, když není v provozu, stejně jako před jakoukoliv přípravou, údržbou nebo čistící operací.
- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je zapojen do sítě.
- Plně odviňte kabel z kabelového navíječe před připojením zařízení k elektrické síti a před samotným použitím. Vždy používejte spotřebič s úplně odvinutým kabelem.
- Nenatahujte ani netrhejte za kabel a nevystavujte jej napětí (kroucení, drcení nebo napínání).
- Udržujte kabel mimo horko a / nebo ostré povrchy a objekty.
- Vyvarujte se drcení kabelu dveřmi a okny. Netahejte za kabel, když je rozvinut těsně kolem rohů. Vyvarujte se šlapání na kabel. Nepřejíždějte spotřebičem přes kabel.
- Nenavíjejte zdrojový kabel kolem přístroje, a to zejména v případě, kdy je spotřebič horký.
- Nenahrazujte zástrčku na napájecím kabelu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo všem možná rizikům. Nepoužívejte produkt, pokud je napájecí kabel poškozen.
- Nedotýkejte se ani nepoužívejte spotřebič naboso a / nebo pokud máte mokré tělo nebo nohy.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti nádob plných vody, např. umyvadel, van a bazénů.
- Neponořujte zařízení, včetně napájecího kabelu a zástrčky, do vody nebo jiných kapalin.
- Pára nesmí být směřována na zařízení obsahující elektrické nebo elektronické komponenty.



## RIZIKA BĚHEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU - ZRANĚNÍ / OPAŘENÍ

- Výrobek by neměl být používán v oblastech, kde je nebezpečí výbuchu, nebo v přítomnosti toxických látek.
- Nenalévejte toxické látky, kyseliny, rozpouštědla, prací prostředky, leptavé látky a / nebo výbušniny či parfém do bojleru.
- Nalévejte do bojleru pouze vodu nebo roztoky vody uvedené v kapitole "JAKOU VODU POUŽÍT".
- Nevysávejte ani nasměřujte parní proud na toxické látky, kyseliny, rozpouštědla, prací prostředky nebo žíravé látky.
- Odstraňování a manipulace s nebezpečnými látkami musí být provedeny v souladu s instrukcemi výrobců těchto látek.
- Nevysávejte ani nasměřujte parní proud na výbušné prachy nebo kapaliny, uhlovodíky, otevřený oheň a / nebo extrémně horké předměty.
- Udržujte všechny části těla od sání a od všech pohyblivých částí.
- Nepoužívejte sací funkci na lidi a / nebo zvířata.
- Používejte specifickou rukojeť pro přepravu.
- Netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel jako držadlo. Nezvedejte přístroj pomocí napájecího kabelu nebo parních hadic / sacích hadic. Nezvedejte přístroj za rukojeť kolektoru nečistot.
- Neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou krby, kamna a trouby.
- Nezakrývejte otvory a mřížky na výrobku.
- Nemiřte parní proud na jakoukoliv část těla lidí či zvířat.
- Nemiřte parní proud na oblečení, v momentě kdy je nošeno.
- Látky, hadry a tkaniny, které byly vystaveny intenzivnímu napařování, dosahují velmi vysokých teplot nad 100°C.
- Počkejte několik minut a zkontrolujte, zda jsou dostatečně zchladlé před jakoukoliv manipulací s nimi. Proto se vyhybejte kontaktu s kůží, pokud tyto byly právě vystaveny páře.
- Během používání udržujte výrobek v horizontální poloze na stabilních plochách.
- Blokace páry na rukojeti zaručuje vyšší bezpečnost, neboť zabraňuje náhodné aktivaci spuštění páry dětmi nebo lidmi, kteří si nejsou vědomi této funkce spotřebiče. Když pára není používána, použijte blokaci páry.
- Chcete-li pokračovat v aplikaci páry, přepněte spínač blokace páry do jeho původní polohy.
- Vždy používejte spotřebič s dodanou bezpečnostní krytkou nebo originální náhradou.
- Použití neoriginálních bezpečnostních krytek může vést k nehodám.
- Při práci s natlakovaným bojlerem (sundávání krytky, plnění), zajistěte, aby byl přístroj

vypnut hlavním vypínačem a odpojen od elektrické sítě po dobu nejméně jedné hodiny, což povede k jeho ochlazení.

Existuje riziko nehod spojené s tím, když je bojler zapnutý, horký nebo natlakovaný.

- Příklad: Přístroj nezapojte v případě, že je bezpečnostní krytka sejmutá. Pečlivě utáhněte bezpečnostní krytku před připojením do sítě a zapnutím přístroje.
- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, že nic neblokuje ústí bojleru (plnicí nálevka, trychtýř nebo jiné předměty), a že bezpečnostní krytka je uzavřena.
- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní krytka správně utažena; pokud pára uniká pod krytkou, vypněte bojler, odpojte napájecí kabel od sítě, počkejte jednu hodinu, než se spotřebič ochladí a potom krytku odšroubujte.
- Zkontrolujte stav bezpečnostní krytky a těsnění. V případě, že je krytka v dobrém technickém stavu, ji přišroubujte zpět. Pokud pára nepřestane unikat z oblasti krytky, odvezte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
- Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostního uzávěru a těsnění. Náraz a pád na zem mohou ohrozit bezpečnost krytky. Nahradejte originálními náhradními součástkami nebo vyměňte těsnění.
- Pokud se krytka volně točí, znamená to, že bojler je stále natlakovaný, a proto horký. Nikdy neotevírejte krytku násilím, a to ani v případě, že je přístroj zapnutý, ani když je bojler vypnutý a spotřebič odpojený od sítě.

Vždy vyčkejte, až se bojler ochladí a otevřete krytku bez použití síly.

- Nepoužívejte nástroje k odšroubování krytky. V případě, že krytku nelze sejmout, ani po tom, co spotřebič vychladl, navštivte nejbližší autorizované servisní středisko.

- **VAROVÁNÍ:** Nikdy neplňte bojler ihned po otevření bezpečnostní krytky v případě, že je bojler ještě horký, a to ani když je spotřebič odpojen od sítě.

Při kontaktu s horkým prázdným bojlerem se studená voda odpaří a vzniklá horká pára může způsobit popáleniny.

Naplňujte bojler pouze, když je studený a při plnění vždy udržujte svou tvář od ústí bojleru.

- Používání neoriginálních krytek a ignorování pokynů uvedených v této příručce představuje nesprávné použití. S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné nehody vyplývající z jakéhokoli nesprávného použití tohoto spotřebiče.

## SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU

Tento přístroj je určen pro vnitřní domácí použití jako parní čistič a jako vysavač s vodním filtrem na kapaliny a na odstraňování suchých nebo vlhkých materiálů (bláta) z povrchů v souladu s pokyny uvedenými v této příručce.

Přečtěte si prosím tyto pokyny a uschovejte je. Pokud tuto příručku ztratíte, lze ji najít a stáhnout z webové stránky [www.polti.cz](http://www.polti.cz).

Vysávejte pouze domácí nečistoty nebo vodu.

Nepoužívejte na suť ani křídou, cement nebo zbytky ze stavby či pokládání cihel.

Nepoužívejte na hlínu a písek / zeminu, atd.

Nepoužívejte na popel, saze a spaliny (krby, grily, atd.).

Nepoužívejte na tiskárny, kopírky nebo faxové tonery a práškové barvy.

Nevysávejte špičaté nebo tuhé předměty.

Spotřebič funguje správně pouze tehdy, pokud je vložen kolektor nečistot a je kompletní se všemi jeho částmi.

Nezvedejte produkt za držadlo kolektoru nečistot.

Nikdy nenechávejte spotřebič vystaven povětrnostním vlivům.

Správné použití výrobku je dostatečně podrobně popsáno jen v tomto manuálu. Jakékoli jiné použití může poškodit přístroj a tím vést k neplatnosti záruky.

## INFORMACE PRO UŽIVATELE

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU týkající se elektrických a elektronických zařízení, toto zařízení nesmí být likvidováno v rámci domovního odpadu, ale je třeba jej poslat do oficiálního sběrného zařízení. Tento přístroj je v souladu se směrnicí EU 2011/65 / EU.



Symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči označuje, že na konci jeho životnosti, musí být výrobek likvidován odděleně od ostatního odpadu.

Proto na konci životnosti výrobku musí uživatel předat spotřebič do příslušného sběrného centra pro elektrický a elektronický odpad. Správně oddělený sběr odpadu, usnadňující následnou recyklaci, zpracování a ekologicky kompatibilní likvidaci spotřebiče, pomáhá zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, a podporuje recyklaci materiálů, ze kterých je přístroj vyroben. Protiprávní likvidace vlastníkem povede k aplikaci správních sankcí daných současnou legislativou. Polti S.p.A. si vyhrazuje právo na změnu specifikace vybavení nebo příslušenství bez předchozího upozornění.

Předtím, než výrobky opustí naši továrnu, jsou všechny přísně testovány. To je důvod, proč vaše Vaporetto LECOASPIRA může obsahovat určité množství zbytkové vody v bojleru a nádrži.

## JAKOU VODU POUŽÍT V BOJLERU

Tento přístroj byl navržen tak, aby fungoval s normální vodou z kohoutku

o teplotě mezi 8 ° F a 20 ° F. Pokud voda z vodovodu obsahuje hodně vodního kamene, použijte kombinaci 50% vody z kohoutku a 50% demineralizované vody, která je široce dostupná ke koupí. Nepoužívejte čistou demineralizovanou vodu.

**Upozornění: zkontrolujte tvrdost vody u technických odborníků místního magistrátu nebo u místního dodavatele vody.**

Pokud používáte pouze vodu z kohoutku, můžete snížit

usazování vodního kamene pomocí speciálního odvápnovacího produktu, Kalstop FP2003, distribuovaného společností POLTI, který je v prodeji u všech předních prodejců domácích spotřebičů nebo on-line na [www.polti.com](http://www.polti.com). Nikdy nepoužívejte destilovanou vodu, dešťovou vodu ani vodu obsahující přísady (např. škrob, parfémy) nebo vodu produkovanou jinými domácími spotřebiči, změkčovači vody nebo filtračními konvicemi.

Nepoužívejte chemické látky ani prací prostředky.

**Do kolektoru vodního filtru aplikujte jen vodu z kohoutku.**

## 1. UVEDENÍ DO PROVOZU (tabulka - strana 4)

**V kolektoru vodního filtru by se mohly nacházet doplňky, které před použitím spotřebiče odstraňte.**

1.1 Zvedněte rukojeť kolektoru vodního filtru a vyjměte kolektor z jeho úložiště.

1.2 Otočte rukojeť kolektoru vodního filtru a vyjměte jednotku vodního filtru.

1.3 Naplňte kolektor vodního filtru asi 1,2 l vody z kohoutku až po indikátor MAX.

**Přidejte Bioecologico do vody v kolektoru vodního filtru. Tato nepěňavá a dezodorizační kapalina obsahující přírodní látky, uvolňuje příjemnou vůně do místnosti, zabráňuje tvorbě pěny ve vodním filtru a zaručuje správné fungování spotřebiče (kapitola 14).**

1.4 Vyměňte filtrační jednotku kolektoru vodního filtru a vraťte jej do jeho původní polohy.

1.5 Přemístěte kolektor vodního filtru do svého úložiště a otáčejte rukojeť, až se vrátí do své výchozí polohy.

**VAROVÁNÍ: Nesprávné vložení kolektoru vodního filtru může vést ke snížení sací kapacity.**

1.6 Odšroubujte ochranný kryt a naplňte bojler 1.1l vody (je-li zcela prázdný). Vyhňte se přeplnění a nenaplňujte nad doporučený limit.

**Vyhňte se úniku vody. Ujistěte se, že voda nepřetéká, aby se zabránilo smáčení povrchu, na kterém vaše Vaporetto LECOASPIRA leží.**

Pechlivě přišroubujte ochranný kryt zpět a zkontrolujte, že je plně dotažený. Tato operace může být provedena pouze, když je bojler ochlazen a napájecí kabel odpojen od sítě.

1.7 Otevřete dvířka vestavěné zásuvky a vložte vestavěnou zástrčku flexibilní parní / sací hadice.

1.8 Zcela odviňte napájecí kabel a připojte jej k

vhodné síťové zásuvce. Vždy používejte výrobek s kabelem zcela odvinutým.  
1.9 Přístroj je připraven k použití.

**VAROVÁNÍ:** Při prvním uvolnění páry se mohou v páře objevit kapky vody v důsledku teplotní nerovnováhy.

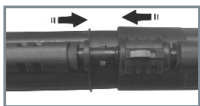
**Nasměrujte proto první proud páry na hadr.**

Aby se zabránilo nepříjemnému zápachu způsobenému nečistotami v kolektoru nečistot, doporučujeme vyprazdňování a čištění po každém použití podle metod popsanych v kapitole 15.

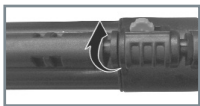
## 2. PŘIPOJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (viz strana 4)

Veškeré příslušenství Vaporetto LECOASPIRA může být připojeno přímo k pružné parní / sací hadici nebo k prodlužovací hadici.

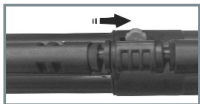
2.1 Pro připojení specifického příslušenství pro sací a parní funkce, postupujte následovně:



Přesuňte pojistnou matici příslušenství, pokud je přítomna, do polohy OTEVŘENO/OPEN a připojte příslušenství.



Posuňte pojistnou matici příslušenství do uzavřené polohy CLOSED. Zkontrolujte pevnost spojení.



Na prodlužovacích trubkách se nachází další upevňovací tlačítko: postupujte dle dříve popsaného postupu pro příslušenství a uvolněte trubku posunutím tlačítka až do uzamčené polohy.

2.2 Chcete-li připojit speciální příslušenství pouze pro sání, je pouze nezbytné je připojit bez spojování k pojistné matici.

2.3 Pokud chcete připojit parní trysku s parním koncentrátorem, jednoduše ji přišroubujte. Stejný postup může být proveden u barevných kartáčů, které mohou být zase našroubovány na parní koncentrátor a na parní trysku. Různé barvy vám umožní vždy používat stejný kartáč na stejný povrch.

## 3. ČIŠTĚNÍ TVRDÝCH PODLAH (dlažba, keramické povrchy, atd.)

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství uvedená v kapitole 2.

3.1 Uzamkněte dvě prodlužovací trubice (3) do rukojeti (1).

3.2 Pro samostatné sání připojte univerzální kartáč (2) k štětinovému nástavci (2A) a stiskněte tlačítko sání na přístroji pro pokračování s čistícími operacemi.

**Z bezpečnostních důvodů zapojte parní zámek na rukojeti během vysávání.**

3.3 Pro čištění parou a sáním nasadte gumový nástavec pro kapaliny na (2b) univerzální kartáč (2).

3.4 (viz strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka

(bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 4/5.

Kontrolka indikátoru páry (ŠIPKA) začne blikat a bude pokračovat až do dosažení správné teploty.

3.5 Deaktivujte zámek blokující páru a pokračujte se sáním a dodáváním páry stisknutím parní spouště na rukojeti a tlačítka sání na přístroji.

Kombinované použití páry a sání umožňuje nejvíce účinnou dezinfekci povrchu, rozpouštění nečistot, eliminaci tuků, bakterií a roztočů a především umožňuje vysoušení povrchů.

V této poloze je také možné vysávat malá množství kapalin a vysoušet podlahy.

3.6 Pro čištění jen parou je možno použít brusný účinek dodané látky (10). Připojte ji k univerzálnímu kartáči (2) (viz strana 5) před zahájením čištění povrchu.

**Před odstraněním látky z kartáče vyčkejte několik minut na to, aby tkanina vychladla.**

## 4. ČIŠTĚNÍ CHOUlostivých PODLAH (dřevěných, kamenných, voskovaných povrchů, atd.)

**Před použitím zařízení na citlivém povrchu zajistěte, aby část v kontaktu s povrchem byla bez cizích těles, které by mohly způsobit škrábance.**

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství uvedená v kapitole 2.

4.1 Uzamkněte dvě prodlužovací trubice (3) do rukojeti (1).

4.2 Pro samostatné sání připojte univerzální kartáč (2) k štětinovému nástavci (2a) (viz strana 4) a stiskněte tlačítko sání na spotřebiči pro pokračování s čistícími operacemi.

**Z bezpečnostních důvodů zapojte parní zámek na rukojeti během vysávání.**

4.3 Pro čištění parou a sání připojte nástavec na koberce a předložky (2c) na univerzální kartáč (2) (viz strana 4) Připojte dodanou látku (10) na univerzální kartáč (2) (viz strana 5).

4.4 (viz strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu za použití otočného parního tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 1/2.

Parní kontrolka (mráček se třemi čárkami) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

**VAROVÁNÍ:** Pro zvýšení bezpečnosti otestujte páru na skryté části a nechte danou část vyschnout, abyste zjistily, zda nedojde ke změnám barvy nebo deformacím.

4.5 Deaktivujte zámek blokující páru a pokračujte se sáním a dodáváním páry stisknutím parní spouště na rukojeti a tlačítka sání na přístroji. Látka odstraní špínu a pára vydezinfikuje povrch.

Před odstraněním látky z kartáče vyčkejte několik minut na to, aby látka vychladla.

## 5. ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ A PŘEDLOŽEK

**VAROVÁNÍ:** Před parním čištěním tkanin čtěte instrukce k obsluze od výrobce a vždy proveďte zkoušku na skryté části nebo na vzorku materiálu. Nechte očištěnou část vysušit, abyste se ujistili, že nedošlo k žádné změně v barvě nebo deformaci.

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství podle pokynů kapitoly 2.

5.1 Připojte dvě prodlužovací trubice (3) k rukojeti (1).

5.2 Připojte univerzální kartáč (2) na nástavec pro koberce a předložky (2c) (viz strana 4).

5.3 Pro samotné odsávání, stiskněte tlačítko sání na přístroji, aby bylo možné pokračovat s úklidem.

Z bezpečnostních důvodů zapněte blokační zámek páry na rukojeti během vysávání.

5.4 (viz strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 3.

Parní kontrolka (☞) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

5.5 Deaktivujte zámek blokující páru a pokračujte se sáním a dodáváním páry stisknutím parní spouště na rukojeti a tlačítka sání na přístroji.

5.6 Je možné použít funkce sání a páry buď společně, nebo střídavě aktivovat každou z nich podle předchozího popisu.

Kombinované použití páry a sání umožňuje nejvíce účinnou dezinfekci povrchu, rozpouštění nečistot, eliminaci tuků, bakterií a roztočů, projasňují barvy vláken a umožňuje rychlé sušení povrchů.

Aby se zabránilo nepříjemnému zápachu způsobenému nečistotami v kolektoru nečistot, doporučujeme vyprazdňování a čištění po každém použití podle metod popsanych v kapitole 15.

## 6. ČIŠTĚNÍ SKLA, OKEN A DLAŽDIC

**VAROVÁNÍ:** Při čištění skleněných ploch v chladném počasí předejte okna tím, že začnete vysávat ze vzdálenosti asi 50 cm od povrchu.

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství podle pokynů kapitoly 2.

6.1 (viz strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 3. Kontrolka indikátoru páry (ŠIPKA) začne blikat a bude pokračovat až do dosažení správné teploty. Parní kontrolka ( ) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

6.2 Připojte parní + sací trysku (7) k rukojeti (1), nebo k prodlužovacím trubicím (3) a připevněte doplněk pro čištění oken (7a) (viz strana 5). Ujistěte se, že parní zámek na rukojeti je deaktivován.

6.3 Stiskněte a podržte parní spoušť na rukojeti (1) a aplikujte dostatečné množství páry na povrch, aby se rozpustily nečistoty.

6.4 Aktivujte sání a přejíždějte parní + sací tryskou (7) s doplňkem pro čištění oken (7a) po povrchu, čímž dosáhnete sušení.

Parní + sací tryska (7) s příslušenstvím pro čištění oken (7a) umožňuje rychlé a jednoduché čištění bez značek a šmouh. Kombinované použití páry a sání umožňuje nejvíce účinnou dezinfekci povrchu, rozpouštění nečistot, eliminaci tuků, bakterií a roztočů, a především umožňuje sušení povrchů.

## 7. ČIŠTĚNÍ ČALOUNĚNÍ (matrace, pohovky, auto interiéry, atd.)

**VAROVÁNÍ:** Před parním čištěním kůže nebo tkanin čtěte instrukce k obsluze od výrobce a vždy proveďte zkoušku na skryté části nebo na vzorku materiálu. Nechte očištěnou část vysušit, abyste se ujistili, že nedošlo k žádné změně v barvě nebo deformaci.

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství podle pokynů kapitoly 2.

7.1 Pro samotné odsávání, připojte nasouvací stěrač (7) na rukojeť (1) a stiskněte tlačítko sání na přístroji, aby bylo možné pokračovat s úklidem. Z bezpečnostních důvodů zapněte blokační zámek páry na rukojeti během vysávání.

7.2 Pro parní a sací použití nasadte parní + sací trysku (7) s krytem (9) k rukojeti (1), nebo k prodlužovacím trubicím (3) (viz strana 5).

7.3 (viz strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 1/2. Parní kontrolka (☞) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

Ujistěte se, že parní zámek na rukojeti je deaktivován.

7.4 Je možné použít funkce sání a páry buď společně, nebo střídavě aktivovat každou z nich podle předchozího popisu.

Kombinované použití páry a sání umožňuje nejvíce účinnou dezinfekci povrchu, rozpouštění nečistot, eliminaci tuků, bakterií a roztočů, projasňuje barvy vláken a umožňuje rychlé sušení povrchů.

## 8. ČIŠTĚNÍ KOUPELEN, SPÁRŮ A KUCHYŇSKÝCH PRACOVNÍCH DESEK

Ujistěte se, že jste si připravili přístroj podle pokynů uvedených v kapitole 1 a připojte příslušenství podle pokynů kapitoly 2.

8.1 Připojte parní koncentrátor (4) vybavený sadou barevných kartáčů (5) k rukojeti (1). Parní tryska (6) může být připevněna k parnímu koncentrátoru (4) (viz. strana 5). Toto je doporučení pro případy, že je nutno dosáhnout do nejproblematičtějších míst jako jsou radiátory, rámy dveří a oken, koupelny nebo žaluzie.

8.2 (viz. strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento

typ povrchu doporučujeme parní úroveň 4/5.

Parní kontrolka (☞) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

8.3 Ujistěte se, že parní zámek je deaktivován a zmáčkněte / držte parní spoušť na rukojeti pro započetí čištění.

8.4 Připojte sací násadu (11) ke koncentrátoru (4) a aktivujte sací funkci pro započetí okamžitého sání, což odstraňuje špínu díky koncentrovanému proudu páry.

**Různé barvy kartáčů umožňují použití různých barev na různé povrchy a prostředí.**

## 9. ČIŠTĚNÍ NÁBYKTU A JEMNÝCH POVRCHŮ

**VAROVÁNÍ: Nesměřujte proud páry přímo na povrchy. Před čištěním povrchu vždy proveďte zkoušku na skryté části a zkontrolujte, jak materiál reaguje na aplikaci páry.**

9.1 Připojte sací násadu (11) nebo sací + parní trysku (7) k rukojeti a stiskněte tlačítko sání na přístroji (viz. kapitola 2). Chcete-li nastavit sací výkon, podržte tlačítko sání (sací ukazatele se začnou rozsvěcet) dokud není dosaženo požadované sací úrovně.

9.2 (viz. strana 5) Zapněte bojler pomocí tlačítka bojleru a nastavte sílu páry za použití otočného tlačítka (bojler znovu vypnete opětovným stisknutím tlačítka bojleru); pro tento typ povrchu doporučujeme parní úroveň 1/2. Parní kontrolka (☞) se rozsvítí a následně se vypne, jakmile je dosaženo správné teploty.

Stiskněte a držte parní spoušť na rukojeti a nasměrujte proud na hadřík.

9.3 Používejte předem napařený hadřík k čištění povrchu a vyvarujte se příliš dlouhému použití stejné části hadříku.

## 10. DALŠÍ OBECNÁ POUŽITÍ

**VAROVÁNÍ: Před čištěním povrchu vždy vykonajte test na skryté části a ujistěte se, jak materiál reaguje na aplikaci páry.**

### 10.1 PROJASŇOVÁNÍ ZÁCLON A ZÁVĚSŮ

Roztoči a prach mohou být odstraněny ze záclon a závěsů pouhým napařením tkaniny pomocí rukojeti. Pára je schopna odstranění zápachu a rozjasní barvy, což vede k méně frekventovanému praní.

Pro tento povrch nastavte páru na úroveň 1/2.

### 10.2 ODSTRAŇOVÁNÍ SKVRN Z KOBERCŮ A ČALOUNĚNÍ



**VAROVÁNÍ: Pára.  
Riziko opaření!**

Připojte parní koncentrátor (4) k nylonovému kartáči a namiřte páru přímo na skvrnu pod nejvyšším možným úhlem (nikdy vertikálně vůči čištěnému povrchu) a umístěte hadřík mimo skvrnu, aby sesbíral špínu, kterou 'odfoukne' proud páry.

Pro tento povrch nastavte úroveň páry na 1/2.

Připojte sací násadu (11) na parní koncentrátor (4) a aktivujte sací funkci pro započetí sání odstraněné špíny, která zůstala na koberci.

### 10.3 PÉČE O ROSTLINY A ZVLHČOVÁNÍ VZDUCHU V MÍSTNOSTECH

Péči o rostliny lze provést tak, že odstraníme prach na listech pomocí aplikace páry na jejich povrch a to za použití samotné rukojeti: nastavte páru na úroveň 1/2 a poprašujte minimálně 50cm od rostliny.

Rostliny lépe dýchají a jsou čistší a jasnější. Dále můžete použít parní funkci pro osvěžování prostorů, zejména těch, kde se často kouří.

## 11. NASTAVENÍ PÁRY (viz. strana 5)

Můžete optimalizovat tok páry pomocí parního seřizovacího knoflíku. Pro zvýšení průtoku otočte ve směru hodinových ručiček.

Otáčením proti směru hodinových ručiček snižujete průtok. Zde je několik tipů pro regulaci:

- Maximální úroveň (4/5): k odstranění usazenin, skvrn, mastnoty a pro sanitaci;
- Střední úroveň (3): pro koberce, sklo a podlahy;
- Minimální úroveň (1/2): pro oprašování rostlin, čištění jemných tkanin, tapet, pohovek, atd.

## 12. OUT OF WATER / BEZ VODY (viz. strana 5)

Nedostatek vody v bojleru je identifikován rozsvícením dané kontrolky (kohoutek).

**Pro jednoduché vysávání povrchů není nutné naplnit bojler.**



• **VAROVÁNÍ** Nikdy neplňte bojler ihned po otevření bezpečnostní krytky v případě, že je bojler ještě horký, a to ani když je spotřebič odpojen od sítě. Při kontaktu s horkým prázdným bojlerem se studená voda odpaří a vzniklá horká pára může způsobit popáleniny. Naplňte bojler pouze, když je studený a při plnění vždy udržujte svou tvář od ústí bojleru.



**POZOR:** Pára.  
Nebezpečí opaření!

Chcete-li pokračovat s užíváním, postupujte následovně:

- Vypněte bojler vypínačem do pozice OFF .
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Počkejte minimálně pět minut a odstraňte bezpečnostní krytku odšroubováním bez použití síly.
- Nechte spotřebič vychladnout po dobu alespoň 10 minut.
- Naplňte bojler 1.1l vody.
- Opatrně přišroubujte ochranný kryt zpět a zkontrolujte, že je zcela uzavřen.

**VAROVÁNÍ:** Pokud se během odšroubovávání krytka volně točí nebo dochází k úniku páry, okamžitě přerušte tuto operaci a ujistěte se, že je bojler vypnutý a napájecí kabel odpojený od sítě. Ponechte spotřebič vychladnout po dobu nejméně 2 hodin a krytku odšroubujte. **CHRAŇTE SVŮJ OBLIČEJ !!!**

### 13. ZÁMEK AUTOMATICKÉHO SÁNÍ

Jakmile je dosaženo maximální úrovně špíny v kolektoru vodního filtru, sání se automaticky zablokuje díky speciálnímu zabezpečovacímu plováku. K tomu může také dojít v případě, že je voda v kolektoru velmi znečištěná. V těchto případech dochází ke zvýšení otáček za minutu v motoru zařízení: proto je nezbytné vodu z kolektoru odstranit.

Vypněte zařízení a zapněte ho znovu jen tehdy, pokud byla úroveň vody v kolektoru obnovena podle popisu v kapitole 1.

**VAROVÁNÍ:** Okamžitě opětovné zapnutí zařízení bez výměny vody může vést k poškození výstupního vzduchového filtru.

### 14. BIOECOLOGICO

Bioecologico je nepěnicí a deodorizační produkt obsahující přírodní látky. Zabraňuje vytváření pěny uvnitř vodního filtru a tím zajišťuje správnou funkci přístroje. Po rozpuštění v nádrži na sběr nečistot funguje Bioecologico jako efektivní odstraňovač zápachů a díky svému přírodnímu složení potlačuje nepříjemné zápachy uvnitř sběrné nádrže a uvolňuje osvěžující vůni do svého prostředí.

### VAROVÁNÍ:

- Držte mimo dosah dětí.
- **PŘI POŽITÍ:** Opláchněte ústa a **NEVYNUCUIJTE** zvracení.
- Okamžitě kontaktujte lékařskou pomoc.
- Vyhnete se kontaktu s očima, kůží nebo oblečením.
- Vyhnete se uvolnění do životního prostředí.
- Likvidujte v souladu s místní legislativou.

**OBSAHUJE:** Eugenol, Citral, Cinnamal - Může způsobit alergickou reakci. Obsah ampule: 5 ml  
Bioecologico je k dispozici u všech velkých prodejců domácích spotřebičů nebo on-line na [www.politi.cz](http://www.politi.cz).

### JAK POUŽÍVAT BIOECOLOGICO

- 14.1 Přidejte vodu do vodního filtru podle pokynů v této příručce.
- 14.2 Protřepejte lahvičku před použitím.
- 14.3 Ohněte a zlomte uzávěr lahvičky.
- 14.4 Nalijte obsah lahvičky do kolektoru vodního filtru spotřebiče.

Používejte 1 lahvičku pro jedno použití spotřebiče.  
Možná změna barvy kapaliny nemění funkčnost nebo účinnost výrobku.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nelijte Bioecologico do bojleru.

### 15. VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA (viz strana 5)

K čištění vnějších částí přístroje použijte pouze vlhký hadřík a vodu z kohoutku.

Veškeré příslušenství lze čistit tekoucí vodou, ale je třeba zajistit, aby bylo před dalším použitím zcela suché.  
Nepoužívejte čisticí prostředky jakéhokoliv typu.

### 16. 16. ČIŠTĚNÍ KOLEKTORU VODNÍHO FILTRU (běžná údržba)

- 16.1 Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 16.2 Zvedněte kolektor vodního filtru vyjmutím z jeho uložení pomocí speciální rukojeti.
- 16.3 Otočte rukojet do zadu a vyjměte vodní filtrační jednotku.
- 16.4 Vyprázdněte nádrž nakloněním směrem k nálevce (14).
- 16.5 Otáčejte zahnutou trubici směrem dolů, dokud neskloznete filtrační jednotka (15).
- 16.6 Oddělte všechny komponenty a opláchněte je pod tekoucí vodou.

**UPOZORNĚNÍ:** Při čištění kontrolujte filtry. Vyměňte filtry, pokud jsou viditelně poškozené.

- 16.7 Vysušte různé komponenty filtru, znovu je sestavte a vložte do kolektoru nečistot.
- 16.8 Vraťte kolektor vodního filtru do spotřebiče.

Při čištění kolektoru vodního filtru a prodlužovacích trubic, v případě, že jsou obzvláště špinavé, postupujeme tak, že po ukončení čistících operací vyprázdníme kontejner dle již popsaného návodu a vrátíme jej do jeho úložiště ve spotřebiči. Připojte spotřebič do elektrické sítě.

Pak odsajte přibližně 1,5 litru čisté vody za použití sací funkce po dobu několika sekund. Vodní vír vytvořený uvnitř kolektoru opláchně strany a odstraní veškerou špínu. Čistá voda také vyčistí vnitřek trubek během toho, co skrz ně prochází. Znovu vyprázdněte a uklidte vaše Vaporetto LECOASPIRA.

## 17. ČIŠTĚNÍ HEPA FILTRU (mimořádná údržba)

- 17.1 Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 17.2 Zvedněte kolektor vodního filtru vyjmutím z jeho uložení pomocí rukojeti kontejneru.
- 17.3 Zvedněte uvolňovací páčku HEPA filtru a vyjměte jej z jeho uložení.
- 17.4 Opláchněte HEPA filtr pouze pomocí tekoucí vody a lehce jej protřepejte, abyste se zbavili špíny nebo zbytků vody. Před opětovným vložením filtru do spotřebiče jej nechte přirozeně uschnout mimo přímé světlo a teplo po dobu nejméně 24 hodin.

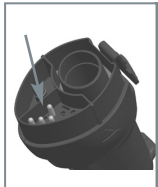
**UPOZORNĚNÍ:** Při čištění kontrolujte filtry. Vyměňte filtry, pokud jsou viditelně poškozené.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte k čištění filtru kartáč, neboť může dojít k poškození, a tím snížení jeho filtrační kapacity. Nepoužívejte prací prostředky, nemněte filtr a nemyjte jej v myčce.

HEPA filtr by měl být plně vyčištěn přibližně třikrát za rok.

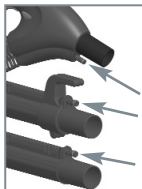
## 18. NÁHRADNÍ TĚSNĚNÍ

Pravidelně kontrolujte stav barevné podložky umístěné ve vestavěné zásuvce. Pokud je to nutné, vyměňte za odpovídající náhradní díl dle níže popsaného návodu.



- Odstraňte poškozenou podložku.
- Vložte novou podložku připojením na parní trysku a zatlačením na místo.
- Namažte těsnění silikonovým olejem, vazelinou případně malým množstvím rostlinného oleje.

Proveďte stejnou kontrolu u těsnění v místě připojení prodlužovacích trubic a rukojeti hadice. Pokud je to potřeba, postupujte následujícím způsobem.



- Odstraňte poškozenou podložku.
- Vložte novou podložku připojením na parní trysku a zatlačením na místo.
- Namažte těsnění silikonovým olejem, vazelinou případně malým množstvím rostlinného oleje.

## 19. SKLADOVÁNÍ

- 19.1 Vypněte přístroj a odpojte ze sítě.
- 19.2 Odpojte kolektor vodního filtru dle návodu v kapitole 1.
- 19.3 Ručně naviňte kabel rovnoměrným způsobem a vraťte ho do držáku a úložného prostoru pro napájecí kabel.
- 19.4 Vraťte kolektor vodního filtru do jeho úložiště, přičemž dbejte na jeho správné umístění.
- 19.5 Hadice, kartáče a flexibilní hadice mohou být uloženy na těle přístroje tím, že zasuneme hák na univerzálním kartáči do úložného systému na zařízení.

**Háček je přítomen pouze na prodlužovacích trubicích. Nesprávné sestavení dvou prodlužovacích trubic zabrání použití úložného systému přístroje.**

## 20. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH - TIPY

| PROBLÉM   | PŘÍČINA  | ŘEŠENÍ   |
|---|--|--|
| Přístroj se nespustí.                                   | Není napájení.   | Zkontrolujte, zda není spotřebič odpojen od sítě jak je uvedeno v sekci 1.   |
| Sací výkon se snížil.                                   | Tryska, flexibilní sací hadice nebo pevná sací hadice jsou ucpané.<br><br>HEPA filtr je zablokovaný nebo znečištěný.   | Vypněte spotřebič a odpojte jej.<br><br>Vyčistěte filtr a odeberte všechny blokace trubek a doplňků. Postupujte podle popisu v kapitole 22.  |
| Spotřebič je pod tlakem, ale jen málo páry vychází ven. | Páka seřizování páry je na úrovni 1.   | Otočte páku pro nastavení páry a zvýšíte průtok páry.  |
| Prodlužovací trubky a příslušenství jsou uvolněné.      | Pojistná matice je v pozici OPEN/uvolněno.   | Otočte pojistnou matici do polohy CLOSE/utaženo jak je uvedeno v kapitole 2.   |
| Spotřebič nevydává páru.                                | Boiler vypnut.<br><br>Boiler bez vody.<br><br>Blokační zámek páry je aktivován.<br><br>Bojler ještě není pod tlakem.<br><br>Monobloková zástrčka není vložena správně. | Stiskněte tlačítko bojleru (viz strana 5).<br><br>Přidejte vodu do bojleru, jak je popsáno v kapitole 12.<br><br>Deaktivujte blokační zámek na rukojeti.<br><br>Počkejte, až kontrolka páry zhasne.<br><br>Vložte správně monoblokovou zástrčku. |
| Pára nevychází a krytku nelze odšroubovat.              | Tlačítko páry je poškozeno.<br><br>Stroj je vypnutý.   | Vezměte spotřebič do autorizovaného servisního centra.<br><br>Zapněte přístroj a zjistěte, zda z něj vychází pára.   |
| Pára vychází smíšená s kapkami vody.                    | Parní hadice a/nebo teleskopická trubice jsou studené.   | Nasměrujte parní tryčku na látku a vyčkejte na zahřátí trubice.  |

| PROBLÉM   | PŘÍČINA   | ŘEŠENÍ   |
|---|---|--|
| Pára uniká z bezpečnostní krytky.                                       | Poškozené nebo chybějící těsnění.<br><br>Bezpečnostní krytka není dostatečně utažená. | Obraťte se na autorizované servisní středisko.<br><br>Vypněte spotřebič, odpojte jej od sítě a počkejte, až vychladne. Poté našroubujte krytku zpět.   |
| Bezpečnostní krytka se volně točí.                                      | Bojler je pod tlakem.   | Nikdy neotevírejte krytku násilím, a to ani v případě, že je přístroj zapnutý, ani když je bojler vypnutý a spotřebič odpojený od sítě.<br><br>Vždy vyčkejte, až se bojler ochladí a otevřete krytku bez použití síly. |
| Příslušenství je obtížné sestavit.                                      | Těsnění vytvářejí tření.<br><br>Pojistná matice není ve správné poloze.               | Namažte těsnění silikonovým olejem, vazelinou, případně malým množstvím rostlinného oleje.<br><br>Otočte pojistnou matici do správné polohy, jak je uvedeno v kapitole 2.  |
| Ztráta páry nebo kapky vody mezi spoji jednotlivých dílů příslušenství. | Těsnění jsou poškozená.   | Vyměňte těsnění, jak je uvedeno v kapitole 18.   |
| Po vysávání kapalin, vyteče kapalina z kartáče.                         | Kapalina zůstává uvnitř trubek.<br><br>Podlaha stále ještě není suchá.                | Po několik sekund nasávejte vzduch, aby kapalina prošla až do nádrže.<br><br>Opakujte vysávací operaci.  |
| Spotřebič se vypne při sání.  | Kolektor vodního filtru je plný nebo motor přehřátý.                                  | Vypněte a odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vyprázdněte kolektor nečistot a vyčistěte jej. Pokud problém přetrvává, vypněte a odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte 60 minut, než vychladne.             |

V případě, že problémy přetrvávají, kontaktujte autorizované Polti servisní centrum (viz [www.polti.cz](http://www.polti.cz), kde je aktuální seznam).

## ZÁRUKA

Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a má garantovanou záruku na dva roky od data zakoupení a to na jakoukoli závadu, která by se objevila v době po převzetí zboží. Datum nákupu musí být prokazatelné prostřednictvím dokladu o zakoupení platného pro daňové účely a vydaného prodávajícím.

Pro účely oprav musí být přístroj doprovázen dokladem o nákupu.

Tato záruka nemá vliv na práva spotřebitelů vyplývající z Evropské směrnice 99/44 / ES, pokud jde o některé aspekty prodeje a záruky spotřebního zboží, tedy práva, která by spotřebitel měl podpořit s ohledem na prodejce.

Tato záruka platí v zemích, které dodržují Evropskou směrnici 99/44 / ES. U jiných zemí jsou záruční podmínky dané místními regulacemi.

### NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

Během záruční doby Polti garantuje bezplatnou opravu výrobku s tovární nebo výrobní vadou a proto klient není povinen platit za jakékoliv práce nebo materiál.

V případě neodstranitelné vady může Polti zdarma nahradit celý produkt.

Chcete-li využít záruky, měli byste navštívit jedno z autorizovaných servisních středisek Polti s dokladem o koupi od prodávajícího, který bude platný pro daňové účely, a na kterém bude datum nákupu.

Bez dokladu o zakoupení s datem nákupu budou práce účtovány. Uložte si doklad o koupi bezpečně po celou dobu záruk

**Důležité upozornění:** Práva ze záruky za jakost je možné uplatnit pouze u výrobku řádně vyčištěného včetně odstranění případného vodního kamene, které bylo provedeno podle instrukcí uvedených v tomto návodu.

### NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

- Jakákoli porucha nebo poškození, které nepramení z výrobní vady.
- Jakéhokoli pochybení v důsledku nesprávného používání nebo jiného použití než je uvedeno v návodu k obsluze, který je nedílnou součástí kupní smlouvy.
- Každá závada v důsledku vyšší moci (požáry, zkrat) nebo způsobené třetími stranami (nedovolené zásahy).
- Na škody způsobené používáním neoriginálních dílů POLTI a oprav či úprav prováděných zaměstnanci či servisních středisek nepovolených POLTI.
- Škody způsobené zákazníkem.
- Náhradní díly (filtr, kartáč, hadice, atd.) poškozené použitím (spotřební zboží), nebo běžným opotřebením.
- Případné škody způsobené vodním kamenem - doporučujeme používat přípravek Kalstop, který lze zakoupit na e-shopu [www.polti.cz](http://www.polti.cz). Každý přístroj Polti, který pracuje s vodou a párou, je třeba pravidelně odvápnovat.
- Vady plynoucí z nedostatečné údržby / čištění v souladu s pokyny výrobce.
- Montáž neoriginálních POLTI doplňků nebo těch, které byly změněny nebo které nejsou vhodné pro tento přístroj.

Nesprávné použití nebo použití, které není v souladu

s návodem k použití a všemi ostatními výstrahami nebo náznaky obsaženými v této příručce ruší platnost záruky.

Polti nese žádnou odpovědnost za jakékoliv přímé nebo nepřímé škody způsobené lidem, předmětům nebo zvířatům v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu, týkajícího se upozornění pro použití a údržbu výrobku.

**Chcete-li zobrazit aktuální seznam autorizovaných servisních středisek Polti, navštivte webové stránky [www.polti.cz](http://www.polti.cz).**

LECOASPIRA  
Vaporetto®





## ZÁKAZNICKÉ CENTRUM

Distributor POLTI Spa pro ČR a SR –  
Michal Roškot - Flex, Sokolovská 37/24,

186 00, Praha 8 – Florenc.

IČ: 70046301, DIČ: CZ8004191129.

Infolinka: 00420 777 946 723.

[www.polti.cz](http://www.polti.cz).



**POLTI**®

NATURAL HOME FEELING